Архівний № 747
Опис № 20
Фонд № Р-7641
Державний архів
Сумської області

Управління СБУ
по Сумській області

фельдшерское

ДЕЛО № 67327

Гапон

Варвары Петровны

Начато: 7 июля 1945 г.
Окончено: 30 августа 1955.
На 32 листах.

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 20
Архівний № 747

16 ФЕВРАЛЯ 1953 г., № 47 (12615)

...обытия в Корее

Сообщение Главного командования Народной армии

5 февраля. (ТАСС). Главное Народной армии Корейской ратической Республики сообщто в течение истекшего дня особых изменений на фронтах не произошло.

Сегодня зенитные части Народной армии и стрелки — охотники за вражескими самолетами сбили 6 самолетов противника.

...КАНСКАЯ АВИАЦИЯ УСИЛИВАЕТ БОМБАРДИРОВКИ МИРНЫХ КОРЕЙСКИХ ГОРОДОВ

5 февраля. (ТАСС). Амери...ция продолжает варварские ...и обстрелы корейских горо...чь на 14 февраля американ... бомбардировщики «Летаю... совершили налет на квар... восточном районе Пхеньяна. Убито и ранено свыше 20 мирных жителей.

Ежедневным бомбардировкам и обстрелам американские самолеты подвергают районы прибрежных городов — Вонсана, Нампхо, Хамхына, Чхончжиня с целью разрушения жилых построек и убийства мирных жителей.

...КОРЕЙСКИЙ НАРОД ПОЛОН РЕШИМОСТИ СОРВАТЬ ...КАЦИОННЫЕ ЗАМЫСЛЫ АМЕРИКАНСКИХ АГРЕССОРОВ»

15 февраля. (ТАСС). Сообщ...их злодеяниях американской ... острове Кочжедо вызвали ...ения среди всех слоев насе...кой Народно-Демократической ...Корейская печать отмечает, ...правы над корейскими и ки...нопленными на Кочжедо еще ...руют всему миру нежелание ...мирным путем разрешить ко...рос и их стремление всеми ...здать условия для расшире...й войны.

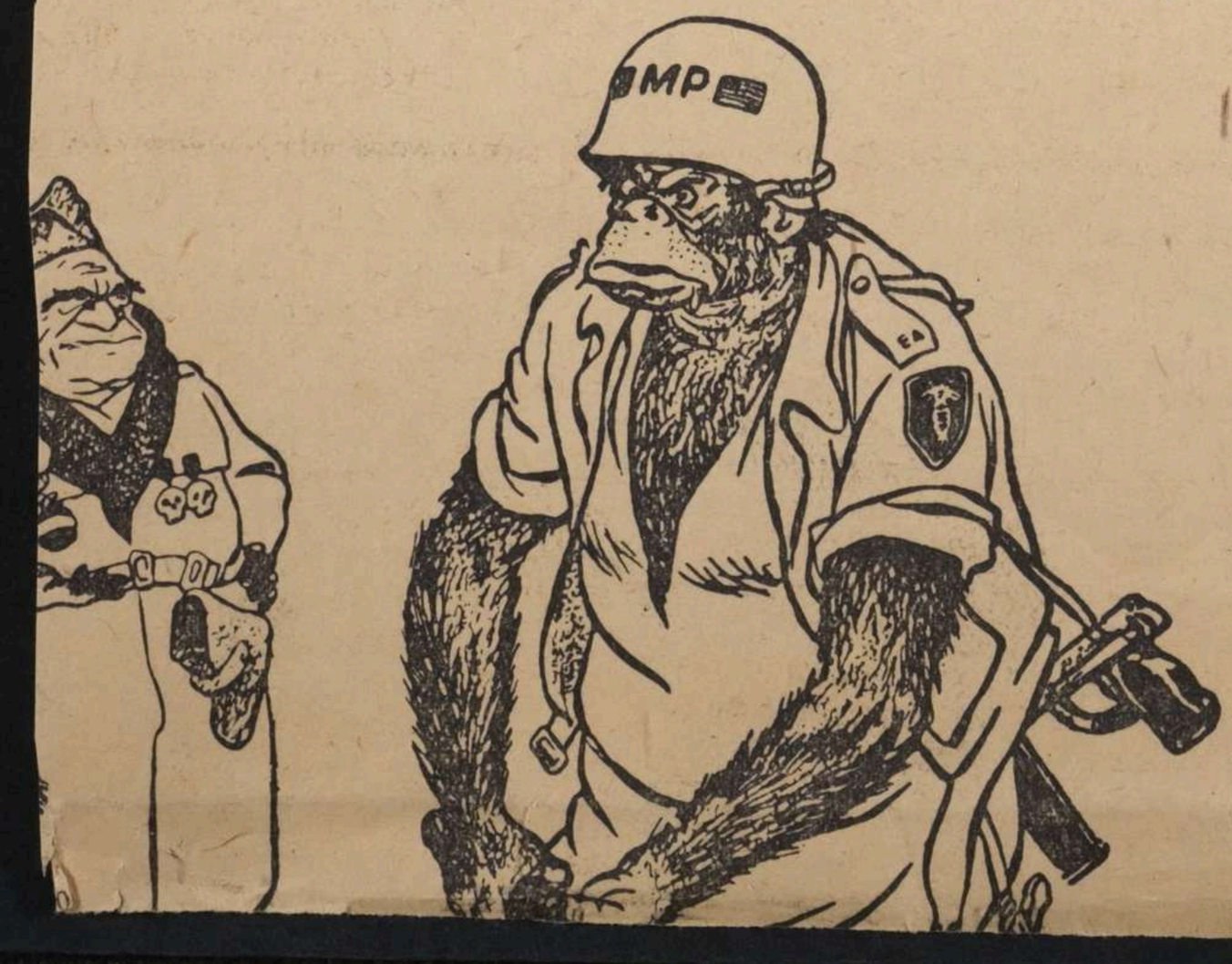
...е телеграфное агентство Ко...сообщает о кровавых распра...ских солдат с военнопленны...я на острове Кочжедо 7 фев...еннопленными лагеря возле ...и на Кочжедо 9 февраля. ...ечает, что в лагерях, где со...ные солдаты и офицеры корейской Народной армии, а также китайские народные добровольцы, американские интервенты совершают гнусные насилия и убийства, о чем свидетельствует применение против безоружных военнопленных ядовитых слезоточивых газов, ручных гранат, химических бомб и различного стрелкового оружия.

ЦТАК заявляет, что эти новые злодеяния американских интервентов на Кочжедо имеют провокационный характер и преследуют цель расширения войны.

Газета «Нодон синмун», публикуя сообщения о новых расправах американских агрессоров с военнопленными на острове Кочжедо, пишет, что эти расправы свидетельствуют о стремлении американских империалистов к окончательному срыву переговоров о перемирии в Корее, к расширению войны.

Риджуэю нужен солдат-убийца, солдат-варвар, потерявший человеческий ...блик, уничтожающий всё и вся, слепо повинующийся приказу. Таких солдат ... приказу Риджуэя и готовят для «европейской армии».

(Из газет).



Вторая встреча советских и чехословацких хоккеистов

2 : 0 в пользу сборной команды Москвы

Вчера десятки тысяч москвичей снова заполнили центральный стадион «Динамо», на котором состоялась вторая встреча между хоккеистами сборных команд Москвы и Чехословакии.

...Шесть часов вечера. Звучит сигнал судьи, и сразу же на поле завязывается напряженная спортивная борьба. Используя свое превосходство в скорости бега на коньках, советские хоккеисты завладевают инициативой и настойчиво штурмуют ворота гостей. Осуществляя разнообразные комбинации, нападающие сборной команды Москвы вынуждают своих соперников перейти к обороне. Чехословацкие хоккеисты в свою очередь продемонстрировали хорошую игру в защите. Они не только умело отражали стремительные атаки москвичей, но и сами при каждом выгодном случае создавали у ворот сборной команды Москвы опасные моменты.

Истекли первые двадцать минут состязания, но ни одной из команд не удалось открыть счета.

После перерыва игра проходила с еще большим напряжением. Однако и во втором периоде счет открыт не был. Перед заключительным, третьим периодом на башнях стадиона попрежнему были цифры — 0 : 0.

В особенно острой борьбе прошел третий период. Атаки следовали одна за другой. Советские хоккеисты предложили еще более быстрый темп. Игра перешла на половину поля гостей. Во время одной из атак игрок сборной команды Москвы Комаров умело перехватил шайбу. Последовал точный бросок, и над воротами чехословацкой команды вспыхнула красная лампа, сигнализирующая, что гол забит. 1 : 0. Прошло несколько минут, и москвич Жибуртович закрепил успех своей команды, послав в ворота гостей вторую шайбу. Попытки чехословацких хоккеистов изменить счет не увенчались успехом.

Встреча, прошедшая в упорной спортивной борьбе, закончилась со счетом 2 : 0 в пользу сборной команды Москвы.

Зрители тепло приветствовали участников товарищеской встречи советских и чехословацких хоккеистов.

В. НОВОСКОЛЬЦЕВ.

—○—

Международный шахматный турнир в Бухаресте

БУХАРЕСТ, 15 февраля. (ТАСС). Сегодня на Международном шахматном турнире в Бухаресте состоялось доигрывание неоконченных партий. Не возобновляя игры, венгерский гроссмейстер Л. Сабо признал себя побежденным в партиях со Слива (Польша) и Филиппом (Чехословакия). Рэдулеску (Румыния) сдал отложенную партию Шайтару (Чехословакия).

Гроссмейстер Смыслов добился победы над Барца (Венгрия).

Петросян выиграл на 55-м ходу у Штольца (Швеция). Спасский одержал победу над Рейхером (Румыния) и проиграл Филиппу (Чехословакия).

После длительной борьбы на 77-м ходу Л. Сабо (Венгрия) выиграл у Болеславск...

16 ФЕВРАЛЯ 1953 г., № 47 (12615)

ПОХОРОНЫ Л. З. МЕХЛИС

Трудящиеся Москвы 15 февраля провожали в последний путь видного деятеля Коммунистической партии и Советского государства, члена Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза Льва Захаровича Мехлиса.

В 12 часов дня начался доступ трудящихся в Колонный зал Дома союзов. На высоком постаменте, среди цветов установлена урна с прахом покойного. Впереди — большой портрет Л. З. Мехлиса, на атласных подушечках — четыре ордена Ленина, два ордена Красного Знамени, орден Суворова 1 степени, орден Кутузова 1 степени, орден Красной Звезды и медали, которыми был награжден Лев Захарович за заслуги перед Советской Родиной.

Тысячи москвичей пришли проститься с верным сыном Коммунистической партии Львом Захаровичем Мехлисом, отдавшим всю свою сознательную жизнь служению советскому народу.

Нескончаемо звучат траурные мелодии. Каждые пять минут сменяется почетный караул. Траурную вахту несут члены ЦК КПСС, члены Правительства и Правительственной комиссии по организации похорон, маршалы, генералы и адмиралы, Герои Советского Союза и Герои Социалистического Труда, лауреаты Сталинской премии, партийные, советские, профсоюзные и комсомольские работники.

Перед урной с прахом Льва Захаровича Мехлиса медленно проходят делегации предприятий, учреждений и общественных организаций столицы. Они вносят новые венки.

Возложен большой венок от редколлегии и коллектива сотрудников газеты «Правда», где на протяжении ряда лет работал Лев Захарович, активно борясь за дело партии Ленина — Сталина. В зале венки — от Государственной штатной комиссии при Совете Министров СССР, председателем которой был Л. З. Мехлис, от исполкома Московского областного Совета депутатов трудящихся, от Военно-политической академии имени В. И. Ленина и другие.

В течение трех часов перед урной с прахом Л. З. Мехлиса, отдавшего все свои силы строительству коммунизма, проходили рабочие и служащие, советская интеллигенция, учащиеся, воины Советской Армии.

Наступают последние минуты прощания. В почетный караул становятся тт. Н. А. Булганин, Л. М. Каганович, Н. С. Хрущев, М. З. Сабуров, М. Г. Первухин, Н. М. Шверник, М. А. Суслов, М. Ф. Шкирятов, Н. А. Михайлов, В. А. Малышев, А. Б. Аристов, В. В. Кузнецов, Н. М. Пегов, И. Ф. Тевосян, А. М. Василевский, С. М. Буденный, Н. Г. Кузнецов, А. Ф. Горкин и другие.

Урна с прахом Л. З. Мехлиса бережно снимается с постамента и выносится из зала. В скорбном молчании идут родственники и близкие покойного, члены ЦК КПСС и Советского правительства, генералы и адмиралы Советской Армии и Флота, партийные и советские работники...

Вдоль Охотного ряда и Манежной площади — почетный воинский эскорт. Под звуки траурного марша похоронная процессия движется к Красной площади. Здесь выстроились воинские части. Отдать последний долг верному сыну Коммунистической партии генерал-полковнику Л. З. Мехлису пришли многие москвичи.

Урна с прахом Л. З. Мехлиса устанавливается против Мавзолея Ленина. На трибуну Мавзолея поднимаются члены ЦК КПСС и члены Правительства СССР.

Начинается траурный митинг. От Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза и Совета Министров СССР слово предоставляется тов. А. Ф. Горкину.

Речь тов. А. Ф. Горкина

Товарищи!

Сегодня советский народ прощается с видным деятелем Коммунистической партии и Советского государства, членом Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза товарищем Мехлисом Львом Захаровичем.

Жизненный путь Льва Захаровича Мехлиса является примером беззаветного служения народу, преданности социалистической Родине. Он был непоколебимым борцом за претворение в жизнь великих идей партии Ленина — Сталина, за торжество коммунизма.

С юношеских лет начал товарищ Мехлис свою трудовую деятельность. Во время первой мировой войны он служил в армии.

В марте 1918 года, вскоре после Октябрьской революции, товарищ Мехлис вступает в ряды Коммунистической партии и с тех пор, по заданию партии и правительства, ведет неустанную работу в Советской Армии, в государственных органах, [illegible] аппарате.

В сентябре 1940 года Лев Захарович Мехлис назначается Народным Комиссаром Государственного Контроля СССР. На этом посту он развертывает широкую деятельность по осуществлению социалистического контроля и улучшению советского аппарата, ведет энергичную борьбу за укрепление государственной дисциплины и советской законности.

С первых дней Великой Отечественной войны Лев Захарович Мехлис, по решению партии, направляется в Советскую Армию. Все годы войны он проводит на фронтах в качестве члена Военных Советов армий и фронтов, проявляя свойственное ему мужество в защите Родины от иноземных захватчиков.

По окончании Отечественной войны Лев Захарович Мехлис вновь возглавляет Министерство Государственного Контроля СССР и на этом посту ведет большую государственную работу, пока тяжелая болезнь, приковавшая его к постели, не прервала его кипучую деятельность.

Всю свою сознательную [illegible] Мехлис отдал великому дел [illegible] ветскому народу, делу стр[illegible] мунизма.

В марте 1918 года т[illegible] вступил в ряды Коммунист[illegible] и с этого времени до после[illegible] ни все свои силы и орган[illegible] собности отдавал борьбе [illegible] расцвет и укрепление мог[illegible] Родины.

На самых различных уч[illegible] его ни посылала партия, Л[illegible] всей страстностью коммун[illegible] порученное ему дело.

В годы гражданской войн[illegible] ную военную работу в част[illegible] мии в качестве военного [illegible]

В годы мирного строите[illegible] Мехлис возглавлял Главное[illegible] Управление Красной Армии[illegible] литическим воспитанием со[illegible]

Как только началась [illegible] ственная война против н[illegible] ских захватчиков, партия [illegible] снова на работу в Советску[illegible]

Все годы войны он наход[illegible] в качестве члена Военных [illegible] и фронтов. Советское прав[illegible] своило ему воинское звани[illegible] ковника и за боевые засл[illegible] орденами и медалями Совет[illegible]

Товарищ Мехлис известен [illegible] дям, как один из активных [illegible] ветского социалистического[illegible]

В первые годы Советской [illegible] руководящую работу в Нарк[illegible] риате Рабоче-Крестьянской [illegible] возглавлял перед войной На[illegible] сариат Государственного Кон[illegible] после победоносного завер[illegible] вновь назначается на пост[illegible] сударственного Контроля СС[illegible] борясь за укрепление госуда[illegible] циплины, тов. Мехлис вос[illegible] ботников советского госуда[illegible] парата высокую требовател[illegible] тическую бдительность, [illegible] ственности за порученное [illegible] римость ко всем проявлени[illegible] беспечности и ротозейства.

Коммунисты и все совет[illegible] ют товарища Мехлиса, ка[illegible] теля Коммунистической пар[illegible] Союза.

Долгое время он работ[illegible] Центрального Комитета па[illegible] ровал газету «Правда», [illegible] Центрального Комитета па[illegible] лис неустанно боролся за [illegible] ченность рядов партии, за[illegible] ее генеральной линии.

Трудящиеся Москвы [illegible] Льва Захаровича, как акт[illegible] ка Московской партийной [illegible] неоднократно избирался чл[illegible] го комитета партии и деп[illegible] ского городского и обла[illegible] депутатов трудящихся.

Тяжелая болезнь прик[illegible] Мехлиса к постели, не п[illegible]

Сов. секрет.
Литер. А

Нач-ку Роменского РО МГБ
Сумской обл. Майору
Тов. Лопунову
г. Ромны

УССР
Міністерство
Державної Безпеки

УССР
Министерство
Государственной Безопасности

УПРАВЛЕНИЕ МГБ
ПО СУМСКОЙ ОБЛАСТИ
ЛИПОВО-ДОЛИНСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

5 июля 1949 г.
№ 753
село Липовая Долина

При этом препровождаю фильм
трансионные материалы на Гапон
Варвару Петровну, рож. 1923 г. для опера-
тивного использования, согласно Вашего
отношения № 2116 от 9/VII 49 г. об ее уста-
новке работающей в г. Ромны на швей-
ной фабрике.

Приложение: по тексту на 7 листах.

Нач-к Л. Долинского РО МГБ
Майор Милашин (Милашин)

Исп. Овгоренко

вх 2786
8/VII-49

Т. Шаповаленко
Дмитриевского

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии — со слов проверяемого.

АНКЕТА 5803

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через _____ границу

1. Фамилия, имя, отчество. Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Галон Варвара Петровна
2. Год, месяц и число рождения	23/VII-1923 года
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	с. Лучка Липоводольский район, Сумской области
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	с. Лучка, Липоводольского района, Сумской области
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	Украинка
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	беспартийная
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем)	
8. Образование, когда, где учился, что окончил	6 классов
9. Профессия, специальность	Училась
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию, начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	—
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции.	—

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию	
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов	

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес места жительства
Поступления	Увольнения			

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)	Находилась на воспитании в детдоме и в 1945г. в связи с тем, что исполнилось 18 лет из детдома была исключена. Находясь в селе Лучка и имея работу выехала добровольно в Германию
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден	арестовывалась полицией за кражу продуктов у хозяина и находилась в полиции 14 дней, а потом снова была направлена на работу к хозяину

4

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
5/VI-43 г.	17/X-43 г.	работала работница на сельхоз-работах у крупного хозяина Штаута	с. ~~Рубец~~ Рубец, Терсило округа, Германия ~~[illegible]~~	работница у крупного Бауера село Рубец.
17/X-43 г.	6/V-45	работала у Бауера на с/х работах Креба	— " —	— " —

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание)	
23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя., отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся)	
24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда)	

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно)
Гапон Мария Петровна	1928	сестра,	местожительство ее не знает	

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	Z
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	с. Лучка, Липодолинский район Сумской области
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	немецкий паспорт ~~№ 227/2038~~ выдан 1943 № 227/2038 немецкая расчетная книжка

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Место для фотокарточки

Дактилоотписк указательного пальца правой руки

Удостоверяю получила Гапон Варя Подпись опрошенного Гапон Варя

28/VI 45

Анкета заполнена «8» июля 1945 г. в

проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР

Полевая почта 52714

(адрес пров.-фильтрац. пункта)

Оперуполномоч. НКВД ССР Лейбенаш Ч/б

(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего)

(подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

8 июля месяца 1945 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Гапон В. П. в 1943 г. выехала добровольно на работу в Германию и работала в качестве рабочего на с/х. работах

(фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ:

Направить по месту жительства

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ ст. оперуполном Контрол Ч/б Грищенко

(должность, звание и фамилия (разборчиво) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ:

(должность, звание и фамилия) (подпись)

(должность, звание и фамилия) (подпись)

Der Inhaber darf seinen Arbeitsort
ohne Genehmigung der Polizei-
behörde nicht verlassen!

Inhaber ist nur zum Zwecke der Arbeitsverrichtung zum Verlassen der Unterkunft berechtigt.

5

Arbeitskarte

polnischer Arbeitskräfte

aus dem Generalgouvernement Polen

und

Bescheinigung

über eingezahlte Lohnersparnisse





Zeigefinger
links
rechts

Fanon Bepa

5193 - Umschlagblatt V a 5760.
000. 1. 42.) 140 g I. L 0204 (8064)

Richard Kröber, Gera-Ronneburg 26.11.40

Lg.

A./Gr./B.

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familienname: Hapon

Vor(Ruf-)name: Warja

Geburtsname bei Frauen: --

Geboren am 28.6.1927 in Lutschka

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verh./verw./gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: --

Herkunftsland (eingereist aus): Besetzte Ostgebiete

Heimatort: Lutschka

Kreis: Sumy

Wohnhaft: --
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: landw. Gehilfin

Arbeitsbuch-Nr.: A 227/2038

Arbeitsstelle: Richard Kröber
Gera

Trpt-Nr.:

Im Inl. seit -

Eingestellt am 17.11.1942

Ausgestellt am 21.12.1943

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
Gera

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

55 L -
(50

Für den Inhaber der Arbeitskarte werden überwiesen:

6

Nicht radieren

Monat	RM	Rpf	**Nur einmal monatlich überwiesen**		
Januar 194			Poststempel für Januar 194	Poststempel für Februar 194	Poststempel für März 194
Febr. 194					
März 194					
April 194			Poststempel für April 194	Poststempel für Mai 194	Poststempel für Juni 194
Mai 194					
Juni 194					
Juli 194			Poststempel für Juli 194	Poststempel für August 194	Poststempel für September 194
August 194					
Septbr. 194					
Oktbr. 194			Poststempel für Oktober 194	Poststempel für November 194	Poststempel für Dezember 194
Novbr 194					
Dezbr. 194					
Januar 194			Poststempel für Januar 194	Poststempel für Februar 194	Poststempel für März 194
Febr. 194					
März 194					

7.

Für den Inhaber der Arbeitskarte werden überwiesen:

(Der eingezahlte Betrag und der Tag der Einzahlung ist vom Betriebsführer **mit Tinte** einzutragen)

Nicht radieren **Nur einmal monatlich überweisen!**

RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel

RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbeijdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo cod šefa preduzeća koji je imenovan na drugoj strani i neće važiti ako to zaposlenje bude napušteno

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustenim tohoto pracovného miesta stava sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостовѣрение важи само за работа при˙означения на другата страна ржководитель на предприятието То губи значението си при напущането на това мѣсто.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Wie mu… sein:

a)

b)

c)

d)

e)

Das Li… gefüll… Polize… gang –

…nm)

…ne …gen, …ck-

… Teile …et

… ist zu-

… dem aus- …i dem …rdurch-

Herkunftsland: Altsowjetruss. Gebiet

OST

Nr. 5

LAA. Mitteldeutschland Nr. XIV/227

Familienname: Hapon Rufname: Warja

(bei Frauen auch Geburtsname) ledig, verh., verw., gesch. *)

Geburtstag: 28.6.1927 Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja / nein *) männlich / weiblich *)

Geburtsort: Lutschka Kreis: Sumy

Heimatort: Lutschka Kreis: Sumy

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ukrainer)

Beruf: *landwirtschaftlicher Arbeiter* Arbeitsbuch-Nr.

Unternehmer (Betriebsführer): Alfred Staudte

Arbeitsstelle (Ort): Gera-Rubitz

Kreis: Gera

Ausgestellt am 18. Juni 42 Gültig bis zum 15. Dez. 43

*) (Nichtzutreffendes streichen)

361 L - 4258 - (20000. 1.42.) 60 g I. L 0204 (8068)

27. Juli 1942

A. Gr. B. 111

Für die zuständige Kreispolizeibehörde

Familienname: Hapon

Vor(Ruf-)name: Warja

Geburtsname bei Frauen: --

Geboren am 28.6.1927 in Lutschka

männlich, weibl. ledig, verh., verw., gesch.

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: --

Herkunftsland (eingereist aus): Besetzte Ostgebiete

Heimatort: Lutschka

Kreis: Sumy

Wohnhaft: --

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: landw. Gehilfin

Arbeitsbuch-Nr.: A 227/2038

Arbeitsstelle: Richard Kröber

Gera

у Крестьянина Рикард Крёбер. г. Гера

Trpt-Nr.:

Im Inl. seit -

Reichsgebiet endg. verl. am

Deutsche Staatsangehörigkeit erworben am

Endg. arbeitsunfähig seit

Gestorben am

Eingestellt am 17.11.1942

Ausgestellt am 21.12.1943

Arbeitsamt

Gera

УРСР
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ЛУЧАНСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих
Л-Долинського району
Сумської області
9 Февраля 1949 р
№
в Лучка

10

Справка Характеристика
Дана от Лучанского сусовета на
гр. Гапон Варвару Петровну 1923 года
Рождения по соцпроисхождении из
Крестян бедняков до Великой Отечестве-
ной работала в колхозе Нове Життя
на Рядовых, во время немецкой оккупа-
ции проживала в с. Лучки и работала
при общем дворе №14 на Рядовых Работах,
а в 1942 году добровольно уехала в Герма-
нию где находилось по 1945 год, а в 1945 г
повернулось из Германии и в настоящее
время находится г. Ромны работает
в швейно мастерской.

Что удостоверяет.
Председатель сусов.
Секретарь Федеринов

Архивное №

пересмотрено в соответствии с приказом [illegible] СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего [illegible] в архиве в фонде секретного дело производства, с [illegible]нятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел [illegible]

Согласен: 4

Нач. 4 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

[illegible]

30 8 1955 г.

К ф. Арш № 67327.

11

Aufenthaltsanzeige eines Ausländers.

Сведения о пребывании иностранца Варшицей

1. Familienname und Vornamen: фам. имя. Гагон Варвара.
(Rufname unterstreichen, bei Frauen auch Geburtsname und gegebenenfalls Name aus der letzten früheren Ehe) Гагон, Варшицер (девичья фамилия Вера)

2. Tag und Ort der Geburt: (Bezirk, Staat) Дата и место рождения 28. 6. 1927 in г. Луцк

3. Staatsangehörigkeit:
   a) **jetzige:** подданство (Польша) Украинка
   b) frühere Staatsangehörigkeit: прежнее гражд. Русское
   c) weitere fremde Staatsangehörigkeit:

4. Religion: Кат.

5. Muttersprache: родной язык украинский

6. Jüdische Rassezugehörigkeit: принадлежность к еврейской расе нет

7. Familienstand: ledig — verheiratet — verwitwet — geschieden — (Zutreffendes unterstreichen) не замужем

8. Familienangehörige: семейное положение
   a) Ehegatte:
   (Familien- und Rufname, bei Frauen auch wie zu 1)

   Tag und Ort der Geburt
   (Bezirk, Staat)

   Wohnort
   (falls die Ehegatten getrennt leben)

   b) Kinder:

   Rufname

   Tag und Ort der Geburt
   (Bezirk, Staat)

   Wohnort
   (falls nicht in häuslicher Gemeinschaft mit den Eltern oder mit einem Elternteil lebend)

Aktenz.

(Anschrift, Bezirk, Staat)

1.	2.	3.	4.

Aktenz.:

DIN A 3 (297×420 mm), Vordruck h (weiß). (R. Pol. Nr. 135).

9. Eltern:
(auch wenn verstorben)

a) Vater: умер.

Familien- und Rufname: умер

Tag und Ort der Geburt: не известно.
(Bezirk, Staat)

Wohnort:
(Anschrift, Bezirk, Staat)

Aktenz.

b) Mutter: мать

Familien-, Ruf- und Geburtsname: умерла

Tag und Ort der Geburt: не известно.
(Bezirk, Staat)

Wohnort: место жительство неизвестно
(Anschrift, Bezirk, Staat)

Aktenz.

10. Ausweispapier: Документы

Paß — Paßersatzpapier (genaue Bezeichnung) Удостоверение личности из России

des Staates Sowjetunion

Nr. 543 ausgestellt am 1. April 1942

von Bürgermeister (?) (Behörde) Бургомистром

in Lyptowitz. (Sitz der Behörde, Bezirk, Staat)

gültig bis

von
(Behörde)

in
(Sitz der Behörde, Bezirk, Staat)

Einreise-, Durchreise-Sichtvermerk
(Zutreffendes unterstreichen)

Der Sichtvermerk konnte zum Grenzübertritt bis zum .....

..... benutzt werden. Die Durchreise muß innerhalb

von ..... Tagen, vom Grenzübertritt ab, erfolgen.

Tage .....

Wochen .....

Aufenthaltserlaubnis

für .....
(Reichsgebiet, Teile des Reichsgebiets)

erteilt von .....
(Behörde)

in .....
(Sitz der Behörde)

gültig bis .....

Aktenz.: .....

a) Deutscher Sichtvermerk.
Nr. des Sichtvermerks:
ausgestellt am:

Art des Sichtvermerks:

Nutzungsfrist:

Reisefrist:

b) Aufenthaltserlaubnis:

Auflagen und Bedingungen:

11. Tag des Grenzübertritts: Дата перехода границы 25

12. Aufenthalt im Reichsgebiet, jetziger und früherer: (genau und lückenlos) Пребывание в стране (Германии 12

1. von 2. 7. 40 bis ... in Gera
Gera, Rübigerstr. 33
(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)
Гера, Рубигерштрассе 33.

2. von ... bis ... in ...
(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)

3. von ... bis ... in ...
(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)

4. von ... bis ... in ...
(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)

5. von ... bis ... in ...
(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)

6. von ... bis ... in ...
(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)

7. von ... bis ... in ...
(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)

8. von ... bis ... in ...
(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)

13. Zuzug am: Пребывал
von: 23.
nach: 6

2 июня 1942
2. Juli 1942
Lutzschena c. Leipzig
Gera, Rübigerstr. 33
(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)
Гера, Рубигерштрассе 33.
да

14. Wird ständiger Wohnort im Auslande beibehalten: Wo? Остается ли постоянное местожительство заграницей Да.
(Ort, Straße, Hausnummer, Bezirk, Staat)

15. Beruf: Специальность
(Genaue Bezeichnung der Berufstätigkeit und Angabe, ob selbständig oder Angestellter, Arbeiter usw.)

Landarbeiterin Крестьянка

16. Angabe, aus welchen Einkünften der Unterhalt bestritten wird: Средства существования

Arbeitseinkommen
Заработная плата

17. Beschäftigt bei? (Firma, Sitz, Ort, Straße, Nr.) Работает у:

крестьянина Альберта Штанге
Herrn Albert Stange Landwirt
Gera, Rudolstädter Str. 33

18. Ist gültiger Befreiungsschein — Arbeitserlaubnis — vorhanden? (Behörde, Geltungsdauer, Nr.)
Имеется ли действительное разрешение на работу.

ja d. A.-A. Rudolstadt
Да, сделано действительно биржей труда Средн. Германии

19. Voraussichtliche Dauer und Zweck des Aufenthalts?
Предполагаемый срок и цель пребывания.

Неопределенно.

52 mm



74 mm

Ich versichere, daß ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe. Mir ist bekannt, daß unrichtige Angaben ausländerpolizeiliche Maßnahmen zur Folge haben.

Gera 3. Juli 1942.

Gera, den 3. Juli 19 42

Tanon Bena
(Unterschrift des Ausländers, Ruf- und Familienname)

Bestätigung d. Ausländ.-Pol.

i. V. Martin,
Kontrolleur d. Pol.

Деревня Кан.
3/2 - 51.

11.

13 30

12

Aufenthaltsanzeige für Arbeitskräfte aus Sowjetrußland

Сведения о пребывании относительно рабочих сил из Советской России

1. Familienname (bei Frauen auch Geburtsname):
Фамилия (женщинам указать также девичью фамилию):

Hapon Гапон

2. Vorname (Rufnamen unterstreichen):
Имя (Имя подчеркнуть):

Warja (Wera) (Варя) Вера

1a. Tag und Ort der Geburt (Bezirk, Staat):
День и место рождения (округ, государство):

28 июня 1927 Лучка обл. Сумская
28.Juni 1927 Lutschka Krs.Sumy

3. Muttersprache:
Родной язык:

russisch
русский

4. Religion:
Вероисповедание:

gr.kath. православная.

5. Familienstand:
Семейное положение (женат, холост и т. д.):

ledig Не замужняя

6. Ausweispapiere:
Личные документы:

Arbeitskarte Nr. XIV/227
Рабочая карточка № 18 июня 1942 г.

Paß Nr. ..... ausgestellt am 18.Juni 1942
паспорт № выдан (когда)

von (Behörde) Arbeitsamt Биржа труда
(какими властями)

in (Sitz der Behörde) Gera Гера.
в (местопребывание властей)

7. Aufenthalt im Reich (jetziger und früherer):
Местопребывание в Германии
(настоящее и прежнее):

(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)
(Место, уезд, улица, номер дома)

1. von ..... bis ..... in .....
от до в

2. von ..... bis ..... in .....
от до в

3. von ..... bis ..... in .....
от до в

4. von ..... bis ..... in .....
от до в

202 (3. 42) Reichsdruckerei, Berlin

Din 476 A 4

8. Zuzug:
Прибыл(а):

am (число) 2 Июля 1942 г. 2. Juli 1942

von Лучка. Lutschka

nach из Гера, Рубицерштр. 33 у Стаудте
Gera, Rubitzer Str.33 b.Staudte

в Лучка обл. Сумская
Lutschka Krs.Sumy

9. Heimatort in Sowjetrußland:
Место пребывания в Советской России:

* (Ort, Straße, Hausnummer, Bezirk)
(Место, улица, номер дома, округ)

10. Beruf: jetziger: Landw.Arbeiterin Крестьянка
Профессия: настоящая:

früherer:
прежняя:

11. Beschäftigt bei: Крестьянин Альфред Стаудте, Рубицерштрассе 33
На службе у: Bauer Alfred Staudte, Rubitzer Str.33

(Arbeitgeber, Ort, Straße, Nr.)
(Работодатель, место, улица, №)

Ich versichere, daß ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe. Mir ist bekannt, daß unrichtige Angaben polizeiliche Maßnahmen zur Folge haben.

Über die im Reich geltenden und von mir besonders zu beachtenden Verordnungen und Gesetze, sowie über die Pflichten aus meinem Arbeitsverhältnis und die Folgen bei Zuwiderhandlungen bin ich eingehend belehrt worden.

Сим подтверждаю, что все предыдущие показания сделаны мной по чистой совести. Мне известно, что ложные показания повлекут за собой полицейские мероприятия.

Мне были даны подробные пояснения относительно действующих в Германии предписаний и законов, имеющих быть особенно тщательно соблюдаемыми мной, а также относительно обязанностей, вытекающих из моей службы, как и последствий противозаконных действий.

Гера. 13 Июля 1942 год
Gera den 13. Juli 1942 194

(число) 194

Vor- und Zuname: Гапон Вера
Имя и фамилия:

Перевела Цай.
3/2. 51

14, 15-37

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

16

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

14

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 227 / 2738

Wasyl

(Rufname – ~~männlich~~ – weiblich)

Hapon

(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der

in und hat die

Nr.

Hapon Vera

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

1



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	bes. Ostgebiete
2	Geburtstag	28. Juni 1927
3	Geburtsort	Lutschka
	Kreis	Sumy
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiterin)
	b) Volkszugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	ledig
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	nein
7	Heimatanschrift	Lutschka Kr. Sumy
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Gera - Rubitz

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis
landw. Gehilfin im landw. Betrieb	6. 6. 42	17. 11. 42

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 1

Berufsart 172a

Ausgestellt am: 3. Dezember 1943

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Gera

DIENSTSIEGEL

A. A.

Rimmany

(UNTERSCHRIFT)

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift
Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum			

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Richard Kröber Gera	Staats- gut	a) 17.11.42 b) Bis auf weiteres Arbeitsamt 29.12.43 Pl.	landw. Gehilfin Ergänzt Arb. Amt Gera 3.12.43	a) 13.12.43 b) Arbeitsamt 7.1.44 Ne.	Ergänzt Arb. Amt Gera 7.1.44 Ne.
2 Hermsdorf-Schomburg Isolatoren-Ges. Unterwerk Gera	Kondensa- torenfabrik	a) 14.12.43 b)	Hilfsarbeiterin Ergänzt Arb. Amt Gera 7.1.44 Ne.	a) 30.3.44. b)	Hermsdorf-Schomburg- Isolatoren-Gesellschaft Zweigniederlassung der Porzellanfabrik Kahla i.A. Zeuner
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

23

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
31		a)
		b)
32		a)
		b)
33		a)
		b)
34		a)
		b)
35		a)
		b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

	1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36			a)		a)	
			b)		b)	
37			a)		a)	
			b)		b)	
38			a)		a)	
			b)		b)	
39			a)		a)	
			b)		b)	
40			a)		a)	
			b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

31

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

32

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

33

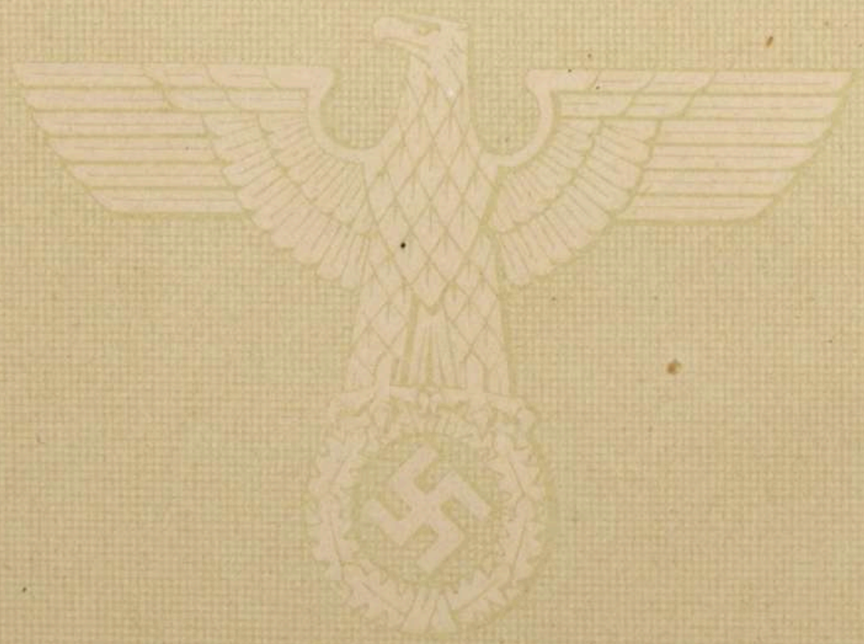
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

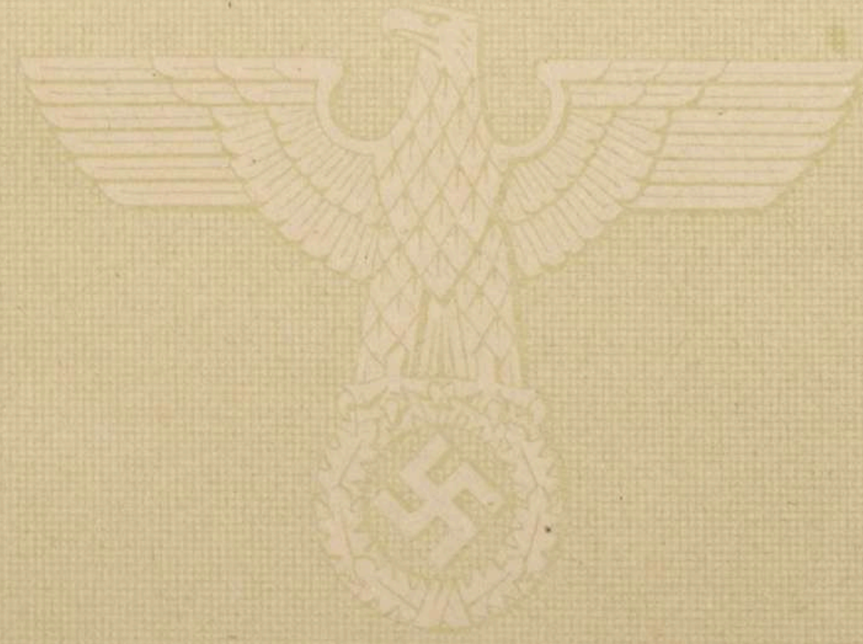


ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

34

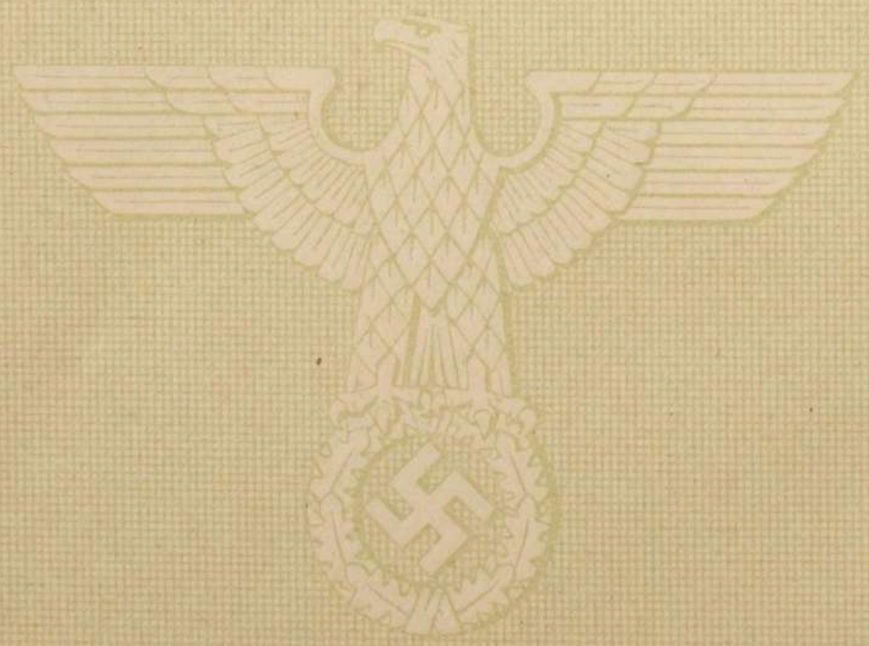
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

25

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

XIa/46

36

Ιτογκοσλάβος

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

37 32

1. Фам. Гапан 5803

2. Имя Варвара

3. Отч. Петровна

4. Год рожд. 1923 г. 5. Место рожд. Сумская обл. Липоводолынский р-н, с. Лучка

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Липоводолынский р-н, с. Лучка

7. Проф. (спец.) Учащаяся

8. Парт. б/п 9. Нац. Украинка 10. Гражд. СССР

11. За границей был с — 19 — г. по 6.5. 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал: Германия, Рубиц, округ Герсило, работница.

(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

~~Село~~ Моравская

Город

Область Острава

Республ. п/п 52714

фильтрацию прошел

с 15.5 1945 г.

по 10.[illegible] 1945 г.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: направлен в сост. по избранному месту жительству

б) выбыл 28/VII 1948 г. с. Лучка Липодолинский р.н.
направлен (указать точный адрес куда Сумской обл.
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено «28» июля 1945 г. при № 22/209
в УНКВД Сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 37 аркушів

(тридцять сім)

" 19 " 09 20 26 р.

Посада пров. арх. відділ

Підпис

Арт. 1-С-3803-1